

## Weihnachtslieder-Zoom 2020

Tochter Zion, freue dich,  
jauchze laut, Jerusalem!  
Sieh, dein König kommt zu dir,  
ja, er kommt, der Friedefürst.  
Tochter Zion, freue dich,  
jauchze laut, Jerusalem!

2. Hosianna, Davids Sohn,  
sei gesegnet deinem Volk!  
Gründe nun dein ewig Reich,  
Hosianna in der Höh'!

3. Hosianna, Davids Sohn,  
sei begrüßet, König mild!  
Ewig steht dein Friedensthron,  
du, des ew'gen Vaters Kind.

### Maria durch ein Dornwald ging

Kyrie eleison.  
Maria durch ein Dornwald ging,  
der hat in sieben Jahr'n kein Laub getragen.  
Jesus und Maria.

Was trug Maria unter ihrem Herzen?  
Kyrie eleison.  
Ein kleines Kindlein ohne Schmerzen,  
das trug Maria unter ihrem Herzen.  
Jesus und Maria.

Da haben die Dornen Rosen getragen,  
Kyrie eleison.  
Als das Kindlein durch den Wald getragen,  
da haben die Dornen Rosen getragen.  
Jesus und Maria.“

### eg 30 Es ist ein Ros entsprungen

aus einer Wurzel zart, wie uns die Alten  
sungen, von Jesse kam die Art und hat ein  
Blümlein bracht mitten im kalten Winter,  
wohl zu der halben Nacht.  
2. Das Blümlein, das ich meine, davon  
Jesaia sagt, hat uns gebracht alleine Marie,  
die reine Magd.

Aus Gottes ewgem Rat hat sie ein Kind  
geboren, welches uns selig macht.

3. Das Blümlein so kleine, das duftet uns  
so süß. Mit seinem hellen Scheine  
vertreibt's die Finsternis. Wahr' Mensch  
und wahrer Gott, hilft uns aus allem Leide,  
rettet von Sünd und Tod.

### Il est né le divin enfant

Jouez hautbois, résonnez musettes !  
Il est né le divin enfant,  
Chantons tous son avènement !

Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous le promettaient les prophètes  
Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous attendions cet heureux temps.  
Refrain: Il est né...

Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Ah ! que ses grâces sont parfaites !  
Ah ! Qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Qu'il est doux ce divin enfant !  
Refrain: Il est né...

### Hark the herald angels sing

"Glory to the newborn King;  
Peace on earth and mercy mild;  
God and sinners reconciled."  
Joyful, all ye nations rise,  
Join the triumph in skies;  
With angelic host proclaim,  
"Christ is born in Bethlehem!"  
Hark the herald angels sing,  
"Glory to the newborn King."

Christ by highest heav'n adored,  
Christ the everlasting Lord:  
Late in time, behold Him come,  
Offspring of a virgin's womb.  
Veiled in flesh the Godhead see,  
Hail th'incarnate Deity!  
Pleased as man with men to dwell,  
Jesus our Immanuel.  
Hark! the herald angels sing,  
"Glory to the newborn King."

Hail the heav'n born Prince of Peace!  
Hail the Sun of righteousness!  
Light and life to all He brings,  
Ris'n with healing in His wings.  
Mild He lays His glory by,  
Born that man no more may die,  
Born to raise the sons of earth,  
Born to give them second birth.  
Hark! the herald angels sing,  
"Glory to the newborn King."

### eg 28 Ich steh an deiner Krippen hier,

o Jesu, du mein Leben;  
ich komme, bring und schenke dir,  
was du mir hast gegeben.  
Nimm hin, es ist mein Geist und Sinn,  
Herz, Seel und Mut, nimm alles hin  
und lass dir's wohlgefallen.

2. Da ich noch nicht geboren war,  
da bist du mir geboren  
und hast mich dir zu eigen gar,  
eh ich dich kannt, erkoren.  
Eh ich durch deine Hand gemacht,  
da hast du schon bei dir bedacht,  
wie du mein wolltest werden.

3. Ich lag in tiefster Todesnacht,  
du warest meine Sonne,  
die Sonne, die mir zugebracht  
Licht, Leben, Freud und Wonne.  
O Sonne, die das werthe Licht  
des Glaubens in mir zugericht',  
wie schön sind deine Strahlen!

### Ding dong, merrily on high

trad. 16.Jhd. / Arr.: C. Wood

1. Ding dong, merrily on high,  
in heav'n the bells are ringing.  
Ding dong, verily the sky  
is rent with angels singing.  
Glo-ria, Glo-ria, Hosanna in excelsis

2. Now on earth below, below  
the steeple bells are swinging.  
And i-o, i-o, i-o,

are priest and people singing.  
Glo-ria, Glo-ria, Hosanna in excelsis

3. May you dutifully prime,  
your matin chime you ringers.  
May you beautifully rhyme  
your even song you singers.  
Glo-ria, Glo-ria, Hosanna in excelsis

### eg54 Hört der Engel helle Lieder

1. Hört, der Engel helle Lieder klingen  
das weite Feld entlang,  
und die Berge hallen wider von des  
Himmels Lobgesang:  
Gloria in excelsis Deo

2. Hirten, warum wird gesungen? Sagt  
mir doch eures Jubels Grund!  
Welch ein Sieg ward denn errungen,  
den uns die Chöre machen kund?  
Gloria in excelsis Deo

3. Sie verkünden uns mit Schalle, dass  
der Erlöser nun erschien,  
dankbar singen sie heut alle an diesem  
Fest und grüßen ihn.  
Gloria in excelsis Deo

### Tu scendi dalle stelle

1. Tu scendi dalle stelle, o Re del cielo e  
vieni, \_in una grotta al freddo \_al gelo, e  
vieni, \_in una grotta al freddo \_al gelo. O  
bambino mio divino io ti vedo qui tremar: o Dio  
beato! Ah! quanto ti costò l'avermi \_amato! Ah!  
quanto ti costò l'avermi \_amato!

2. E Tu che sei del mondo il Creatore, non hai  
panni né fuoco o mio Signore. non hai panni né  
fuoco o mio Signore. Caro \_Eletto Pargoletto  
quanto questa povertà più m'innamora giacché  
per nostro \_amor tu sofri \_ancora! giacché per  
nostro \_amor tu sofri \_ancora!

3. Al suon di pastorale, o mio Bambino, con  
gli \_Angeli riposti a te vicino. con gli \_Angeli  
riposti a te vicino. Nella notte fredda \_e scura  
c'inchiniamo per pregar o buon Signore. E  
salutiamo \_in Te il Redentore! E salutiamo \_in  
Te il Redentore!

Herbei, o ihr Gläubigen,

fröhlich triumphieret,

o kommet, o kommet nach Bethlehem!

Sehet das Kindlein, uns zum Heil geboren!

O lasset uns anbeten (3x) den König, den Herrn!

2. Du König der Ehren, Herrscher der Heerscharen, // verschmähst nicht, zu ruhn in Marien Schoß,

Gott, wahrer Gott von Ewigkeit geboren.

O lasset uns anbeten...

3. Kommt, singet dem Herren, singt ihm, Engelchöre! Frohlocket, frohlocket, ihr Seligen: Ehre sei Gott im Himmel und auf Erden! O lasset uns anbeten...

Alle Jahre wieder kommt das Christuskind

Auf die Erde nieder, wo wir Menschen sind;

2. Kehrt mit seinem Segen ein in jedes Haus,

Geht auf allen Wegen mit uns ein und aus;

3. Ist auch mir zur Seite still und unerkannt, Dass es treu mich leite an der lieben Hand.

**Aus dem Himmel ferne**

1. Aus dem Himmel ferne, wo die Englein sind, schaut doch Gott so gerne her auf jedes Kind;

2. höret seine Bitten treu bei Tag und Nacht, nimmts bei jedem Schritte väterlich in acht,

3. gibt mit Vaterhänden ihm sein täglich Brot, hilft an allen Enden ihm aus Angst und Not.

**4. Sagts den Kindern allen, dass ein Vater ist, dem sie wohlgefallen, der sie nie vergisst!**

Am Weihnachtsbaum(e) die Lichter brennen,

Wie glänzt er festlich, lieb und mild,  
Als spräch' er: wollt in mir erkennen  
Getreuer Hoffnung stilles Bild.

Die Kinder steh(e)n mit hellen Blicken,  
Das Auge lacht, es lacht das Herz;  
O fröhlich', seliges Entzücken!  
Die Alten schauen himmelwärts.

Zwei Engel sind hereingetreten,  
Kein Auge hat sie kommen sehn,  
Sie gehn zum Weihnachtstisch und beten,  
Und wenden wieder sich und gehn:

„Gesegnet seid ihr alten Leute,  
Gesegnet sei du kleine Schaar!

Wir bringen Gottes Segen heute  
Dem braunen, wie dem weißen Haar.

Zu guten Menschen, die sich lieben,  
Schickt uns der Herr als Boten aus,  
Und seid Ihr treu und fromm geblieben,  
Wir treten wieder in dies Haus!“ –

Kein Ohr hat ihren Spruch vernommen,  
Unsichtbar jedes Menschen Blick,  
Sind sie gegangen, wie gekommen,  
Doch Gottes Segen blieb zurück!<sup>[1]</sup>

O Freude über Freude,

ihr Nachbarn, kommt und hört,  
was mir dort auf der Heide

für Wunderding' passiert!

Es kam ein weißer Engel

zu hoher Mitternacht,

der sang mir ein Gesängel,

dass mir das Herze lacht.

2. Er sagte: Freut euch alle,

der Heiland ist geboren

zu Bethlehem im Stalle,

das hat er sich erkorn.

Die Krippe ist sein Bette,

geht hin nach Bethlehem!

Und wie er also red'te,

da flog er wieder heim.

3. Ich dacht', du musst nicht säumen,

ich ließ die Schäflein stehn,

ich lief dort hinter Zäunen

bis zu dem Stalle hin.

Da ward ich schier geblendet

von einem lichten Strahl,

der hatte gar kein Ende

und wies mich in den Stall.

4. Der Stall war wie ein Nestchen

aus gelbem, dürrer Stroh,

die Wände waren Ästchen,

die Balken waren roh.

Das Dach war herzlich dünne

und hing am halben Haar.

Ich dachte: Ach da drinne,

da liegt das Kindlein gar!

Fröhlich soll mein Herze springen  
dieser Zeit, da vor Freud alle Engel singen.  
Hört, hört, wie mit vollen Chören  
alle Luft laute ruft: Christus ist geboren.  
2. Heute geht aus seiner Kammer  
Gottes Held, der die Welt reißt aus allem  
Jammer. / Gott wird Mensch dir, Mensch,  
zugute, / Gottes Kind, das verbindet sich mit  
unserm Blute.  
3. Sollt uns Gott nun können hassen,  
der uns gibt, was er liebt, über alle Maßen?  
/ Gott gibt, unserm Leid zu wehren, /  
seinen Sohn aus dem Thron seiner Macht  
und Ehren.

Zu Bethlehem geboren (mit Eja)  
ist uns ein Kindelein.  
Das hab ich auserkoren,  
sein eigen will ich sein.  
Eja, eja, sein eigen will ich sein.

2. In seine Lieb versenken  
will ich mich ganz hinab;  
mein Herz will ich ihm schenken  
und alles, was ich hab.  
Eja, eja, und alles, was ich hab.

3. O Kindelein, von Herzen  
dich will ich lieben sehr  
in Freuden und in Schmerzen,  
je länger mehr und mehr.  
Eja, eja, je länger mehr und mehr.

We wish you a merry Christmas  
And a happy New Year

**Good tidings we bring to you and your kin  
We wish you a merry Christmas  
and a happy New Year**

Now bring us some figgy pudding (3x)  
And bring it right here

[Refrain]  
**Good tidings we bring to you and your kin  
We wish you a merry Christmas  
and a happy New Year**

We won't go until we get some (3x)  
So bring it right here  
[Refrain]  
Good tidings we bring to you and your kin  
We wish you a merry Christmas and a happy  
New Year

We all like our figgy pudding (3x)  
With all this good cheer  
[Refrain]  
Good tidings we bring to you and your kin  
We wish you a merry Christmas  
and a happy New Year

[Verse 1]  
We wish you a merry Christmas  
And a happy New Year